

**Zeitschrift:** Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband =  
organe officiel de la Société fédérale des orchestres

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 22 (1961)

**Heft:** 5-6

**Rubrik:** Unsere Programme = Nos programmes

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

tuosité, aisance, fermeté — nous pensons spécialement à M. Monnerat —, sens des nuances, tout est là pour procurer à l'auditoire le très grand plaisir qu'offre l'audition d'oeuvres de cette envergure. Relevons aussi l'accompagnement à la fois discret, souple et précis de l'orchestre.

Le parfait équilibre que nous avons relevé et que nous considérons comme assez rare au degré où il se manifeste à l'Orchestre du Foyer, est indiscutablement dû à la directrice de cet ensemble, Madame Nelly Schneeberger-Bechler qui, par sa personnalité, a su le créer et le mettre en évidence de façon constante, peut-être, parfois, au détriment d'une vigueur ou d'un brio auxquels on pourrait avoir recours et qui masquerait des imprécisions. Ici, rien de cela. Madame Schneeberger a voulu la perfection sobre et modeste. Elle l'a obtenue.

L'oeuvre que nous attendions avec le plus d'impatience est celle, donnée en première audition, de Monsieur Roger Chatelain en qui nous avons trouvé un compositeur, disons-le, de classe. La «Suite divertissante pour orchestre» peut être jouée par un orchestre d'amateurs. Elle est accessible au public aussi. Quatre courts mouvements Idylle, Habanera, Prélude et Fanfare portent tous la marque de la personnalité de l'auteur. Pas de longueurs, pas d'effets exagérés. Quatre images qui passent mais que notre sensibilité saisit, quatre pages d'un livre où nous avons trouvé un écho de notre propre vie, de nos sentiments, de notre nervosité «moderne» où la rêverie (Prélude) devient pressante et agitée même. Qu'on est, là, loin du romantisme, mais près de l'homme qui lutte, qui cherche (Idylle), qui semble avoir trouvé (Habanera — ambiance et équilibre), mais cherche encore (Prélude — rêverie) mais repart toujours, toujours au rythme de la vie (Fanfare — marche). Merci à l'orchestre de Moutier d'avoir mis à son programme une oeuvre si originale, si vraie dans ce qu'elle est l'image de notre temps, et que nous souhaiterions entendre encore dans les concerts des sections de la S. F. O.

En résumé, le concert de l'Orchestre du Foyer de Moutier méritait une attention spéciale. Qu'il nous soit, ici encore, permis de remercier son dynamique président Monsieur Ernst et féliciter chaleureusement et sincèrement sa Directrice Madame Schneeberger ainsi que les solistes et l'orchestre de la belle soirée qu'ils nous ont procurée. Un très nombreux public n'a pas manqué de marquer le plaisir que nous avons nous-mêmes ressenti et de faire à l'auteur de la «Suite divertissante», Monsieur Roger Chatelain, l'ovation qu'il méritait.

B. Liengme, Caissier central S. F. O.

## Unsere Programme — Nos programmes

**Orchester Brunnen.** Direktion: Roman Albrecht. 19. 3. 60. Teilnahme an der Orgelweihe in der Pfarrkirche St. Leonhard, Ingenbohl im Rahmen des Orgelkonzertes von Joseph Bucher, Luzern unter Mitwirkung des Cäcilienvereins

Ingenbohl-Brunnen. Aus dem Programm: 1. Johann Sebastian Bach, Chor «Bringet dem Herrn Ehre seines Namens» aus der Kantate Nr. 143, für Chor und Orchester. 2. Georg Friedrich Händel, Konzert für Orgel und Orchester in F-dur, op. 4, Nr. 4.

— 21. 5. 60. Chor-Orchesterkonzert, zusammen mit dem Männerchor «Frohsinn», Brunnen. Programm: 1. Otto Kreis, Landeshymne, für Chor und Orchester. 2. Männerchöre a cappella. 3. Henry Purcell, Suite aus der Spielmusik zu Shakespeares «Sommernachtstraum». 4. Domenico Gallo, «Domine ad adjuvandum me festina», für Chor und Orchester, bearbeitet von W. Aeschbacher. 5. Georg Schmid von Grüneck, A Tgalaveina, für Chor und Orchester (Satz von R. Albrecht). 6. Männerchöre a cappella. 7. Johann Christian Bach, Sinfonia in B-dur, op. 9, Nr. 2. 8. Wolfgang Amadeus Mozart, Chor «Dir, Seele des Weltalls», für Chor und Orchester, aus der Kantate KV 429.

— 10. 7. 60. Serenade (im Garten von Dr. med. F. Küng), Ausführende: R. Albrecht, Violine und Viola; H. Kley, Violine; A. Bösch, Violoncello; J. Dettling, Flöte; H. Steiner, Oboe; E. Casagrande, Klarinette; N. Rickenbacher, Horn; J. Birchler, Fagott. Programm: 1. Johann Christian Bach, Quintett in Es-dur für Flöte, Oboe, Violine, Viola und Violoncello. 2. Joseph Haydn, Divertimento in B-dur für Flöte, Oboe, Klarinette, Horn und Fagott. 3. J. Haydn, Londoner Trio in G-dur für Flöte, Violine und Violoncello. 4. Johann Christian Bach, Quintett in G-dur für Flöte, Oboe, Violine, Viola und Violoncello.

**Orchesterverein Buchs.** Direktion: Heiny Stirnemann, Aarau. 10. 12. 60. Symphoniekonzert, Solisten: Heidi Huster, Sopran, Wettingen; Walter Stoller, Violine, Aarau. Programm: 1. Wolfgang Amadeus Mozart, Ouvertüre zur Oper «La Clemenza di Tito». 2. W. A. Mozart, Rondo für Violine und Orchester. 3. Ludwig van Beethoven «Ah perfido», Szene und Arie für Sopran und Orchester. 4. Joseph Haydn, Symphonie in f-moll «La passione».

**Orchesterverein Cham.** Direktion: Werner Berger. 29. 1. 61. Konzert, zusammen mit dem Männerchor Cham. Programm: Giuseppe Verdi, Ouvertüre zur Oper «Giovanna d'Arc». 2. Männerchöre a cappella. 3. Johann Strauß, Kaiserwalzer. 4. Eric Coates «London», Orchestersuite. 5. Männerchöre a cappella. 6. Gustave Doret, Chanson du blé qui lève, für Chor und Orchester, aus der Musik zum Winzerfest 1927 in Vevey.

**Orchestre Odéon, La Chaux-de-Fonds.** Direction: Ettore Brero. 9. 10. 60. Concert, soliste: André Perret, pianiste. Programme: Joseph Haydn, Symphonie No 104 en ré majeur. 2. Frédéric Chopin, Concerto pour piano et orchestre en fa mineur, op. 21. 3. Felix Mendelssohn, Symphonie en la majeur No 4, op. 90 («Italienne»).